

495.922

PH-K

2006

PHẠM VĂN KHOÁI

LỜI NÓI ĐẦU

GIÁO TRÌNH HÁN VĂN LÝ-TRẦN

(In lần thứ ba)

ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI
TRUNG TÂM THÔNG TIN THƯ VIỆN

VV-D2/8559

NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI - 2006

MỤC LỤC

	Tr
Lời nói đầu	3
Phần I Đại cương về Hán văn Lý - Trần	5
I <i>Thời đại Lý - Trần và Hán văn Lý-Trần</i>	5
II <i>Nguồn tư liệu chứa đựng các văn bản Hán văn Lý-Trần</i>	9
III <i>Sử dụng chữ Hán thời Bắc thuộc - điểm xuất phát cho Hán văn Lý - Trần</i>	12
IV <i>Những chức năng xã hội của Hán văn Lý - Trần</i>	13
4.1 Chức năng hành chính, của chữ Hán	13
4.2 Vai trò ngoại giao của chữ Hán	15
4.3 Chức năng viết sử của chữ Hán	19
4.4 Chức năng là ngôn ngữ của giáo dục, học thuật, sinh hoạt tôn giáo và sáng tác văn học của chữ Hán	23
V <i>Vấn đề phân loại các văn bản của Hán văn Lý - Trần từ góc độ ngôn ngữ</i>	24
5.1 Tiêu chí cho sự phân chia	24
5.2 Nhóm các văn bản nghi thức, hành chính	27
5.2.1 Các văn bản hành chính cụ thể	27
5.2.2 Một vài đặc điểm ngôn ngữ (ngữ pháp) đáng chú ý của nhóm văn bản nghi thức, hành chính.	30
5.3 Nhóm các văn bản ngữ lục (Thiền tông)	35
5.3.1 Ngữ lục Thiền tông - một đặc điểm nổi bật của Hán văn Lý - Trần	35
5.3.2 Đặc trưng ngôn ngữ (ngữ pháp) các văn bản ngữ lục Phật giáo (Thiền tông)	38
5.3.3 Một số sách ngữ lục Thiền tông đáng chú ý	43
5.4 Nhóm các văn bản có ngôn ngữ hỗn nhập	52
5.4.1 Cơ sở nhận thức cho sự phân chia.	
5.4.2 Đặc trưng văn thể của nhóm văn bản này	54

5.4.3	Một vài điểm đáng chú ý về ngôn ngữ các văn bản thơ	61
5.5	Hán văn Lý-Trần và sự ảnh hưởng của nó với tiếng Việt	64
Phần II	Văn bản Hán văn Lý - Trần	67
A	<i>Nhóm văn bản hành chính.</i>	
Bài 1	Thiên đô chiếu	67
Bài 2	Lâm chung di chiếu	74
Bài 3	Thảo Ma Sa động hịch	80
Bài 4	Phật Tống lộ bố văn	83
Bài 5	Lý Thường Kiệt	86
Bài 6	Thiện vị chiếu	89
Bài 7	Dụ chư tỳ tướng hịch văn	95
Bài 8	Thụy luận	111
B	<i>Nhóm văn bản ngữ lục Thiên tông</i>	118
Bài 1	Quốc tộ	118
Bài 2	Vương Lang quy	120
Bài 3	Thị đệ tử	122
Bài 4	Bát nhã	125
Bài 5	Truy tán Tỳ Ni Đa Lưu Chi thiên sư	126
Bài 6	Đáp Thái Tông tâm nguyện chi vấn	129
Bài 7	Thị tịch cáo đại chúng	131
Bài 8	Văn Quảng Trí thiên sư	133
Bài 9	Hữu tử tất hữu sinh	136
Bài 10	Ngư nhân	138
Bài 11	Ngôn hoài	140
Bài 12	Cáo tạt thị chúng	142
Bài 13	Tán Giác Hải thiên sư, Thông Huyền đạo nhân	145
Bài 14	Hư hướng Như Lai	146
Bài 15	Hy di, Tâm hưởng	148
Bài 16	Hãn tri âm	151
Bài 17	Phật tâm ca.	154
Bài 18	Phàm thánh bất dị.	158
Bài 19	Vạn sự quy như	162

Bài 20	Thiên uyển tập anh ngũ lục	165
Bài 21	Thiên tông chỉ nam tự	170
C	<i>Nhóm văn bản có ngôn ngữ hỗn nhập</i>	179
Bài 1	Ký Thanh Phong am tăng Đức Sơn	179
Bài 2	Hạnh An Bang phủ	181
Bài 3	Hạ cảnh	182
Bài 4	Hạnh Thiên Trường hành cung	184
Bài 5	Cung viên xuân nhật ức cữu	186
Bài 6	Đăng Bảo Đài sơn	187
Bài 7	Xuân hiệu	190
Bài 8	Xuân nhật yết Chiêu Lăng	192
Bài 9	Xuân cảnh	193
Bài 10	Thiên Trường văn vọng	194
Bài 11	Lượng Châu văn cảnh	195
Bài 12	Nguyệt	197
Bài 13	Cư trần lạc đạo	198
Bài 14	Đề Gia Lâm tự	199
Bài 15	Sơn Vũ	201
Bài 16	Tụng giá hoàn kinh sư	203
Bài 17	Lưu Gia độ	205
Bài 18	Phúc Hưng viên	207
Bài 19	Đề Bạch Mã từ	207
Bài 20	Giang Ôn dịch	209
Bài 21	Tự quy	211
Bài 22	Quy hứng	212
Bài 23	Linh Sơn tạp hứng	213
Bài 24	Xuân đán	215
Bài 25	Miết trì	217
Bài 26	Hành dịch đăng gia sơn	219
Bài 27	Đông Sơn tự hồ thượng lâu	224
Bài 28	Chu trung tức sự	226
Bài 29	Xuân nhật ứng chế	227

Bài 30	Canh đồng tri phủ hữu ti Mai Phong Lê Công thi vận	229
Bài 31	Hạ Tiểu ẩn Chu tiên sinh bá Quốc tử tư nghiệp	232
Bài 32	Đề quan Lỗ bộ thi tập hậu	235
Bài 33	Du Phật Tích sơn đối giang ngẫu tác	237
Bài 34	Trùng du xuân giang hữu cảm	240
Bài 35	Thôn gia thú	242
Bài 36	Giang hành thứ Hồng Châu kiểm chính vận	245
Bài 37	Thu trung cảm sự	247
Bài 38	Cửu nhật thôn cư độc chúc	249
Bài 39	Gia viên lạc	251
Bài 40	Bạch Đằng giang phú	253
Bài 41	Dục Thúy sơn Linh Tế tháp ký.(trích)	267
Bài 42	Khai Nghiêm tự bi.(trích)	274
	Phần đọc thêm	280
Bài 1	Bính chưng truyện	280
Bài 2	Vọng phu thạch truyện	282
Bài 3	Tây Hồ chi sự tích	284
Bài 4	Mai thị tây qua truyện	285
Bài 5	Long Đỗ chính khí thần truyện	287
Bài 6	Minh chủ Đồng Cổ sơn thần truyện	290
Bài 7	Trưng Thánh Vương	291
Bài 8	Bố Cái đại Vương	292
Bài 9	Minh đạo khai cơ thanh liệt thần vũ hoàng đế	293
Bài 10	Thiên tổ địa chủ xã tắc đế quân	295
	Thế thứ lịch sử thời Lý - Trần	295
	Tài liệu tham khảo và trích dẫn	298
	Mục lục	301